

UNITED NATIONS GAZETTEERS
Report presented by Hungary*

Résumé

Le Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques a créé un Groupe de travail des nomenclatures à sa cinquième session, en 1973. A cette même session, des recommandations ont été adoptées tendant à ce que l'on adapte les nomenclatures du Board on Geographic Names (BGN) des Etats-Unis pour les rendre conformes aux spécifications des Nations Unies.

Bien que nous pensions, comme il est indiqué dans le rapport du Groupe de travail sur sa sixième session, que ces nomenclatures doivent "faciliter l'élaboration d'une série de nomenclatures mondiales en l'absence de nomenclatures de ce genre établies par les autorités nationales intéressées", nous soulignons que nous ne souhaitons pas adapter la nomenclature du BGN portant sur notre pays.

Nous approuvons l'idée de la nomenclature sommaire, également mentionnée dans le rapport du Groupe de travail sur sa sixième session. Il conviendrait de spécifier qu'en l'absence d'une nomenclature quelconque la nomenclature sommaire pourrait être établie grâce à une coopération directe avec les services nationaux s'occupant des noms géographiques.

Resumen

El Grupo de Expertos de las Naciones Unidas sobre Nombres Geográficos estableció un Grupo de Trabajo sobre Nomencladores en su quinto período de sesiones en 1973. También en este período de sesiones, se adoptaron recomendaciones para adaptar los nomencladores de la Junta de los Estados Unidos sobre Nombres Geográficos a fin de cumplir con las especificaciones de las Naciones Unidas.

Si bien estamos de acuerdo con la declaración que figura en el informe del Grupo de Trabajo sobre su sexto

* The original text of this paper appeared as document E/CONF 69/L 27

período de sesiones al efecto de que estos nomencladores son "para ayudar en la preparación de una serie de nomencladores mundiales en ausencia de nomencladores así preparados por las autoridades nacionales interesadas", hemos de poner de relieve que no deseamos adaptar el nomenclador de la Junta de los Estados Unidos sobre Nombres Geográficos que abarca nuestro país.

Convenimos en el concepto del nomenclador conciso también especificando en el informe sobre el sexto período de sesiones. Es preciso añadir a estas especificaciones que, a falta de cualquier clase de nomencladores existentes, el nomenclador conciso podría basarse también en la cooperación directa con la respectiva autoridad del país en materia de nombres.

*
* *

The United Nations Group of Experts on Geographical Names established a Working Group on Gazetteers at its fifth session in 1973. Also at this session, recommendations were adopted to adapt United States Board on Geographical Names (BGN) gazetteers to comply with United Nations specifications.

While we agree with the statement (in the report of the Working Group on its sixth session) to the effect that these gazetteers are "to help in the preparation of a series of world gazetteers in the absence of such gazetteers prepared by the national authorities concerned", we must emphasize that we do not wish to adapt the BGN gazetteer covering our country.

We agree to the concept of the *Concise Gazetteer*, also specified in the report on the sixth session. It is necessary to add to these specifications that in the absence of any kind of existing gazetteer, the *Concise Gazetteer* could also be based on direct co-operation with the respective country's name authority.

**AUTOMATIC TYPE SELECTION AND TYPESETTING FOR MAPS IN THE DIVISION
OF NATIONAL MAPPING**
Report presented by Australia*

A system has been developed by the Division of National Mapping that automates the extraction, selection and typesetting of feature names for mapping purposes.

A master names file has been created based on the names contained in the *Australia 1:250,000 Map Series Gazetteer*. Within each feature code every named feature has been assigned an order of importance.

* The original text of this paper, prepared by the Division of National Mapping, Canberra, Australia, appeared as document E/CONF. 69/L 39.

Feature groups and the number of hierarchies established for each are:

Division	Group	Hierarchies
Cultural	Populated places	11
	Homesteads etc	3
	Roads	3
Topographic	Relief features	6
	Inland area features	12
	Islands	14
	Headlands	5
Hydrographic	Offshore areal water features	18
	Inland areal water features	14
	Drainage network	8